

Motion 2:11
Angående tolktjänster
Örebro

Örebro läns landsting bedriver sedan många år en omfattande och viktig verksamhet genom sin Tolkcentral. Verksamheten är högspecialiserad och tjänsterna efterfrågas av många inom länet men också från övriga delar av landet.

Frågan om landstinget har rätt att sälja sina tjänster utanför länsgränserna har varit föremål för prövning av Förvaltningsrätten i Karlstad efter ett överklagande. Rätten ger den klagande rätt med hänvisning till den lagstiftning som finns.

I en utredning med direktiv 2006:47 där frågor om generella riktlinjer och undantag från självkostnads- och lokaliseringsprinciperna samt undantagen från dessa skulle anges, kan man läsa att "Självkostnadsprincipen och lokaliseringsprincipen gäller som huvudregel för all kommunal verksamhet och undantag från dessa principer kräver lagstöd".

Det finns rättspraxis som ger utrymme för kommuner/landsting att agera om insatserna bedöms ligga inom ramen för allmänintresset hos kommunmedlemmarna även om insatserna går utanför kommunens geografiska gränser. Områdena fjärrvärme och allmänna vatten-tjänster är exempel på där undantag från lokaliseringsprincipen har givits lagligt stöd.

Tolförmedlingsutredningen (N2002:09) föreslog i sitt slutbetänkande att kommuner och landsting utan hinder av lokaliseringsprincipen skulle få förmedla tolktjänster till andra uppdragsgivare än den egna kommunen eller landstinget. Det dåvarande Integrations- och jämställdhetsdepartementet föreslog inte något undantag för tolktjänster.

Frågan har efter regeringsskiftet 2006 inte beretts vidare.

- Det är misshushållning med kompetens och resurser att lagen inte ger utrymme för Örebro läns landsting att erbjuda tolktjänster till övriga landet.
- Det är en misshushållning som drabbar många enskilda människor i Sverige.

Vi föreslår förbundsmötet besluta

att uppdra åt våra S-kvinnor i riksdagen och SKL /Sveriges kommuner och landsting/ att aktualisera frågan och driva kravet om att undantag från lokaliseringsprincipen för tolktjänster införs i bestämmelsen i 2 kap. 1 § Kommunallagen.

Östansjö 2013-04-13

Siv Palmgren

Kicki Johansson

**Förbundsstyrelsens utlåtande över motion
2:11 Angående tolktjänster
Föredragande Carina Ohlsson**

Precis som motionärerna tar upp i sin motion är det oerhört viktigt att hushålla med samhällets resurser på bästa möjliga sätt. Vi får genom den konkreta frågan motionärerna tar upp exempel hur vi kan använda den kunskap som har byggts upp av samhället på ett mer resurseffektivt sätt. De möjligheter till samverkan som idag finns, till exempel via gemensamma nämnder eller kommunalförbund, upplevs ofta som administrativt betungande. Därför finns det goda skäl att se på andra sätt att underlätta kommunal samverkan på detta område, så som möjlighet att sälja tjänster över kommungränser.

Det är idag ofta svårt att få tillgång till tolkar. Möjlighet att köpa tolktjänster från en annan kommun skulle i denna situation kunna förenkla sökandet efter tolkar och höja verksamhetens kvalitet i många mindre kommuner. Om offentligt drivna tolkcentraler får bättre möjlighet att utvecklas, genom försäljning av tjänster till andra kommuner, skulle detta också kunna säkerställa bättre arbetsvillkor och utvecklingsmöjligheter för dem som idag arbetar med tolktjänster på en hårt prispressad marknad.

Det finns skäl att lyfta fram att det – utöver praktiska skäl – även kan finnas starka principiella argument för att organisera tolkverksamhet i offentlig regi och att göra det möjligt även för mindre kommuner, som saknar resurser att utveckla en egen högspecialiserad verksamhet, att i högre grad än idag kunna välja att använda offentligt anställda tolkar. Genom att utveckla egen tolkverksamhet kan landsting, kommuner och myndigheter säkerställa att tolkarna har den särskilda kompetens som krävs för det offentliga uppdrag som tolkarna har inom offentlig service och myndighetsutövning. De särskilda krav som ställs på tolkar, som ska företräda såväl enskilda klienter som allmänintresset, gäller t.ex. krav på sekretess, rättssäkerhet, likabehandling etc.

Mot bakgrund av ovanstående anser S-kvinnor att vi bör se över de hinder som idag finns, såsom lokaliseringsprincipen, i syfte att underlätta för offentliga aktörer att sälja tolktjänster utanför kommungränsen

Förbundsstyrelsen föreslår förbundsmötet besluta

att bifalla motion 2:11

Motion 2:12

Stöd till verksamhet för vuxna asylsökande Örebro

Genom opinionsbildning, migrationsministerns övertramp och risken att Miljöpartiet skulle hoppa av samarbetet med regeringen har en överenskommelse nåtts som omfattar barns rättigheter under asylprocessen/papperslöshet. Det är ett bra första steg!

De vuxna asylsökande bryr sig inte regeringen om. Genom att staten och den ideella sektorn inte kan enas om definitionen av "nyanlända" ställs de vuxna asylsökande utanför alla rättigheter. De får inte göra något eller delta i något. Ingen idéburen organisation kan få stöd till verksamhet om inte Migrationsverket vill bidra med resurser.

De statsbidragsregler som gäller för folkbildningen gör det också omöjligt för ett studieförbundet att få ekonomiskt stöd för att ge de vuxna asylsökandes vardag ett innehåll.

Att vara "nyanländ" måste ses som "den som nyligen landar på svensk mark första gången" inte som enligt staten "Med nyanlända invandrare avser regeringen personer med uppehållstillstånd som vistats i landet i ett fåtal år".

Statens ovilja/ointresse av att komma överens med de idéburna organisationerna om definitionen av "nyanlända" visar att regeringens tal om humanitet och generositet i flyktingpolitiken inget är värd!

Det finns olika sätt att lösa denna fråga

- kom överens om definitionen av nyanlända
- ändra statsbidragsreglerna för folkbildningen
- ge Migrationsverket ett tydligt uppdrag att stötta idéburna organisationer ekonomiskt för verksamhet som bidrar till en meningsfull vardag för vuxna asylsökande

hitta en lösning – det vinner både barnen, de vuxna och samhället på!

Barnen får "bättre föräldrar" om även de vuxna har något meningsfullt att göra.

De vuxna mår bättre genom att känna sig sedda och värda att få något även om framtiden är oviss.

Samhället tjänar på att motsättningar undviks mellan ortsbefolkningen och de asylsökande.

Fördomar frodas inte lika lätt om man ser att människor inte bara går och drar och kostar pengar!

Vi föreslår att förbundsmötet beslutar

att uppdra till våra S-kvinnor i riksdagen och SKL /Sveriges kommuner och landsting/ att driva frågan om att idéburna organisationer ska kunna få ekonomiskt stöd till verksamhet som riktar sig till vuxna asylsökande

Östansjö och Hallsberg 2013-04-13

Siv Palmgren

Gunnel Hedström

**Förbundsstyrelsens utlåtande över motion
2:12 Stöd för verksamhet för vuxna asylsökande
Föredragande Carina Ohlsson**

Motionärerna tar upp mycket angelägna frågor. Hur samhället möter nyanlända på bästa möjliga sätt och ger alla möjlighet till delaktighet. Vi vet att det är oerhört viktigt för alla att bygga nätverk, lära sig det aktuella landets språk och också få en aktiv och meningsfull vardag i väntan på att få arbete och eventuellt uppehållstillstånd.

Signalerna har också kommit under senare tid om att undervisningen i svenska för invandrare (sfi) inte fungerar så bra och att viktiga delar har tagits bort när det gäller samhällsinformation mm. Detta kan handla om kvinnors rättigheter, lagstiftning mm.

S-kvinnor vill därför förbättra sfi. Dagens utbildning i svenska för invandrare behöver utvärderas i syfte att förbättra kvaliteten och effektiviteten. Idag är inte utbildningen tillräckligt anpassad till människors förkunskaper och studerande tvingas läsa på för låg nivå vilket i onödan förlänger arbetsmarknadsinträdet.

Samordningen mellan kommunen, sfi-anordnaren, Arbetsförmedlingen med flera aktörer, såsom idéburna organisationer, bör vara mycket god för att uppnå bra utbildningskvalitet och för att säkerställa en snabb språkinläring, god samhällsinformation och arbetsmarknadsinträde.

Socialdemokraterna har aviserat satsningar på kompetensutveckling av lärare. Då behöver sfi-lärarna särskilt uppmärksammas då en stor andel saknar behörighet att undervisa.

S-kvinnor menar att Arbetsförmedlingen ska samverka med kommunerna kring högre kvalitet i etableringsinsatserna för de nyanlända. Kommunerna har ofta goda möjligheter att erbjuda språk- och arbetspraktik. I detta arbete bör idéburna organisationer såsom ABF med flera vara naturliga och självklara samarbetspartners.

Förbundsstyrelsen föreslår förbundsstyrelsen besluta

att bifalla motion 2:12